

(以下的出席名單所顯示的只是截至擬備該名單時的情況)
(The attendance list below only shows the position as at the time of preparation)

財務委員會
Finance Committee

2021年3月19日(星期五)下午3時15分
在立法會綜合大樓會議室1舉行的會議
Meeting to be held on Friday, 19 March 2021, at 3:15 pm
in Conference Room 1 of Legislative Council Complex

出席名單
Attendance List

(截至2021年3月18日)
(As at 18 March 2021)

劉焱女士
財經事務及庫務局
常任秘書長(庫務)

Ms Alice LAU Yim
Permanent Secretary for Financial
Services and the Treasury (Treasury)

劉震先生
財經事務及庫務局副秘書長
(庫務)1

Mr Raistlin LAU Chun
Deputy Secretary for Financial Services
and the Treasury (Treasury)1

議程第3項 – FCR(2020-21)103
這項目請各委員批准 –

- (a) 在總目152「政府總部：商務及經濟發展局(工商及旅遊科)」分目700「一般非經常開支」項下，開立一筆為數16億6,400萬元的非經常開支新承擔額，以向海洋公園公司提供撥款，資助其營運和落實海洋公園的未來策略；以及
- (b) 修訂貸款基金總目274「旅遊業」分目121「海洋公園重新發展計劃貸款」及分目122「海洋公園大樹灣發展項目貸款」項下的條款。

邱騰華先生
商務及經濟發展局局長

利敏貞女士
商務及經濟發展局常任秘書長(工商及旅遊)

黃智祖先生
旅遊事務專員

黎日正先生
旅遊事務助理專員2

劉鳴煒先生
海洋公園公司董事局主席

陳善瑜女士
海洋公園公司行政總裁

Agenda item No. 3 – FCR(2020-21)103
This item invites Members to approve –

- (a) a new non-recurrent commitment of \$1,664 million under Head 152 Government Secretariat: Commerce and Economic Development Bureau (Commerce, Industry and Tourism Branch) Subhead 700 General non-recurrent for providing funding to the Ocean Park Corporation to support its operation and implementation of the future strategy for Ocean Park; and
- (b) amendments to the terms under Loan Fund Head 274 Tourism Subhead 121 Loan for the Ocean Park Redevelopment Plans and Subhead 122 Loan for the Ocean Park's Tai Shue Wan Development Project.

Mr Edward YAU Tang-wah
Secretary for Commerce and Economic Development

Miss Eliza LEE Man-ching
Permanent Secretary for Commerce and Economic Development (Commerce, Industry and Tourism)

Mr Joe WONG Chi-cho
Commissioner for Tourism

Mr Anson LAI Yat-ching
Assistant Commissioner for Tourism 2

Mr LAU Ming-wai
Chairman, Board of Ocean Park Corporation

Ms Ysanne CHAN
Chief Executive, Ocean Park Corporation

議程第4項 – FCR(2020-21)99

這項目請各委員通過工務小組委員會在2021年2月24日會議上所提出的建議。

PWSC(2020-21)32 – 808CL將軍澳公營房屋發展之工地平整及基礎設施工程

康榮傑先生
運輸及房屋局總土木工程師(工務計劃)

胡國源先生
土木工程拓展署土木工程處處長

胡泰安先生
土木工程拓展署工程項目組長(房屋)

葉冠強先生
運輸署總工程師(交通工程)(新界東)

馬漢炎先生
地政總署地政專員(西貢)

佘慶儀女士
房屋署總建築師(7)

Agenda item No. 4 – FCR(2020-21)99

This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 24 February 2021.

PWSC(2020-21)32 – 808CL Site formation and infrastructure works for public housing developments at Tseung Kwan O

Mr Michael HONG Wing-kit
Chief Civil Engineer (Public Works Programme), Transport and Housing Bureau

Mr Jacky WU Kwok-yuen
Head of Civil Engineering Office, Civil Engineering and Development Department

Mr Gabriel WOO Tai-on
Project Team Leader (Housing), Civil Engineering and Development Department

Mr Ken YIP Koon-keung
Chief Traffic Engineer (New Territories East), Transport Department

Mr Francis MA Hon-yim
District Lands Officer (Sai Kung), Lands Department

Ms SER Hing-yi
Chief Architect (7), Housing Department

議程第5項 – FCR(2020-21)95
這項目請各委員通過工務小組委員會在2021年1月27日會議上所提出的建議。

PWSC(2020-21)31 – 470RO啟德龍津石橋保育長廊

蔣志豪先生
發展局文物保育專員

盧裕斌先生
發展局總助理秘書長(工務)2

蕭麗娟女士
發展局執行秘書(古物古蹟)

何永賢女士
建築署署長

李嘉麗女士
建築署高級工程策劃經理330

陳明昌先生
康樂及文化事務署助理署長(康樂事務)1

陳偉傑先生
土木工程拓展署高級工程師11(東)

Agenda item No. 5 – FCR(2020-21)95
This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 27 January 2021.

PWSC(2020-21)31 – 470RO Lung Tsun Stone Bridge Preservation Corridor at Kai Tak

Mr Ivanhoe CHANG Chi-ho
Commissioner for Heritage, Development Bureau

Mr Ben LO Yu-bun
Chief Assistant Secretary for Development (Works) 2

Ms Susanna SIU Lai-kuen
Executive Secretary (Antiquities and Monuments), Development Bureau

Ms Winnie HO Wing-yin
Director of Architectural Services

Ms Jackie LEE Ka-lai
Senior Project Manager 330, Architectural Services Department

Mr Horman CHAN Ming-cheong
Assistant Director of Leisure and Cultural Services (Leisure Services)1

Mr Ricky CHAN Wai-kit
Senior Engineer 11(East), Civil Engineering and Development Department

議程第6項 – FCR(2020-21)100

這項目請各委員批准在總目173在職家庭及學生資助事務處分目199「在職家庭津貼」下追加2021-22年度撥款7億9,500萬元，以便在限時降低在職家庭津貼計劃的工時要求後，有足夠資源處理額外的申請。

何啟明先生
勞工及福利局副局長

黃美然女士
在職家庭及學生資助事務處首席行政主任(在職家庭津貼辦事處)

議程第7項 – FCR(2020-21)101

這項目請各委員通過人事編制小組委員會在2021年2月17日會議上所提出的建議。

EC(2020-21)8 – 在司法機構開設1個高等法院上訴法庭法官常額司法職位(司法人員薪級第17點)，由財務委員會批准當日起生效，以加強該級別法庭的司法人手編制；保留1個首長級丙級政務官編外公務員職位(首長級薪級第2點)，為期5年，由2022年2月1日起計，以提供首長級人員支援予司法機構政務處轄下策劃及優質服務部；以及開設1個首席行政主任編外公務員職位(首長級薪級第1點)，為期5年，由財務委員會批准當日起生效，以提供首長級人員支援予司法機構政務處轄下策劃及優質服務部的產業組

Agenda item No. 6 – FCR(2020-21)100

This item invites Members to approve a supplementary provision of \$795 million for 2021-22 under Head 173 Working Family and Student Financial Assistance Agency Subhead 199 Working family allowance to provide sufficient resources for handling the additional applications arising from the time-limited reduction of working hour requirements under the Working Family Allowance Scheme.

Mr HO Kai-ming
Under Secretary for Labour and Welfare

Ms Alice WONG May-yin
Principal Executive Officer (Working Family Allowance Office), Working Family and Student Financial Assistance Agency

Agenda item No. 7 – FCR(2020-21)101

This item seeks approval of the recommendation of the Establishment Subcommittee made at its meeting held on 17 February 2021.

EC(2020-21)8 – Creation of one permanent judicial post of Justice of Appeal of the Court of Appeal of the High Court (JSPS 17) in the Judiciary with immediate effect upon approval by the Finance Committee to strengthen the judicial establishment at that level of court; retention of one supernumerary civil service post of Administrative Officer Staff Grade C (D2) for five years from 1 February 2022 to provide directorate support to the Planning and Quality Division of the Judiciary Administration; and creation of one supernumerary civil service post of Principal Executive Officer (D1) for five years with

immediate effect upon approval by the Finance Committee to provide directorate support to the Accommodation Section of the Planning and Quality Division of the Judiciary Administration.

梁悅賢女士
司法機構政務長

Ms Esther LEUNG Yuet-yin
Judiciary Administrator

張淑婷女士
司法機構副政務長(運作)

Ms Wendy CHEUNG Shuk-ting
Deputy Judiciary Administrator
(Operations)

王明慧女士
司法機構助理政務長(發展)1

Miss Winnie WONG Ming-wai
Assistant Judiciary Administrator
(Development) 1

譚偉源先生
司法機構助理政務長(支援)

Mr Jock TAM Wai-yuen
Assistant Judiciary Administrator
(Corporate Services)

鄭嘉文先生
司法機構首席行政主任(工程策劃
及產業)

Mr Francis CHENG Ka-man
Principal Executive Officer (Project
Planning and Accommodation), Judiciary

議程第8項 – FCR(2020-21)102
這項目請各委員通過工務小組委員會在2021年2月24日會議上所提出的建議。

Agenda item No. 8 – FCR(2020-21)102
This item seeks approval of the recommendation of the Public Works Subcommittee made at its meeting held on 24 February 2021.

PWSC(2020-21)33 – 35NM 香港仔街市及熟食中心現代化計劃

PWSC(2020-21)33 – 35NM
Modernisation of Aberdeen Market
cum Cooked Food Centre

徐德義醫生
食物及衛生局副局長

Dr CHUI Tak-yi
Under Secretary for Food and Health

羅莘桉先生
食物及衛生局首席助理秘書長(食物)2

Mr Gilford LAW Sun-on
Principal Assistant Secretary for Food and
Health (Food) 2

陳靜婉女士
食物環境衛生署副署長(行政及發展)

Ms Karyn CHAN Ching-yuen
Deputy Director of Food and Environmental Hygiene (Administration and Development)

梁紫盈女士
食物環境衛生署助理署長(街市特別職務)

Miss Almaz LEUNG Tsz-ying
Assistant Director of Food and Environmental Hygiene (Market Special Duties)

謝昌和先生
建築署副署長

Mr Edward TSE Cheong-wo
Deputy Director of Architectural Services

謝樂文先生
建築署高級工程策劃經理335

Mr Alex TSE Lok-man
Senior Project Manager 335, Architectural Services Department

議會事務部1
Council Business Division 1
立法會秘書處
Legislative Council Secretariat
2021年3月18日
18 March 2021